

For Six Month Period Ending June 27, 2000

(Insert date)

**I - REGISTRANT**

1. (a) Name of Registrant (b) Registration No. 2400  
Cámara Oficial Española de Comercio  
(c) Business Address(es) of Registrant PO Box 9020894  
San Juan, PR 00902-0894

2. Has there been a change in the information previously furnished in connection with the following:

- (a) If an individual:
- |                       |                              |                             |
|-----------------------|------------------------------|-----------------------------|
| (1) Residence address | Yes <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| (2) Citizenship       | Yes <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
| (3) Occupation        | Yes <input type="checkbox"/> | No <input type="checkbox"/> |
- (b) If an organization:
- |                          |                              |  |
|--------------------------|------------------------------|--|
| (1) Name                 | Yes <input type="checkbox"/> | No <input checked="" type="checkbox"/> |
| (2) Ownership or control | Yes <input type="checkbox"/> | No <input checked="" type="checkbox"/> |
| (3) Branch offices       | Yes <input type="checkbox"/> | No <input checked="" type="checkbox"/> |
- (c) Explain fully all changes, if any, indicated in items (a) and (b) above.

**IF THE REGISTRANT IS AN INDIVIDUAL, OMIT RESPONSE TO ITEMS 3, 4, AND 5(a).**

3. If you have previously filed Exhibit C<sup>1</sup>, state whether any changes therein have occurred during this 6 month reporting period.  
Yes ☐ No ☐

If yes, have you filed an amendment to the Exhibit C? Yes ☐ No ☐

If no, please attach the required amendment.

1 The Exhibit C, for which no printed form is provided, consists of a true copy of the charter, articles of incorporation, association, and by laws of a registrant that is an organization. (a waiver of the requirement to file an Exhibit C may be obtained for good cause upon written application to the Assistant Attorney General, Criminal Division, Internal Security Section, U.S. Department of Justice, Washington, D.C. 20530.)

4. (a) Have any persons ceased acting as partners, officers, directors or similar officials of the registrant during this 6 month reporting period? Yes ☒ No ☐

If yes, furnish the following information:

Name	Position	Date Connection Ended
Rafael Blanco	Director	1-31-2000
Ralph Christiansen	Director	"
José L. Fernández	"	"
José Martret	"	"
Jerónimo San Andrés	"	"

- (b) Have any persons become partners, officers, directors or similar officials during this 6 month reporting period? Yes ☒ No ☐

If yes, furnish the following information:

Name	Residence Address	Citizenship	Position	Date Assumed
------	-------------------	-------------	----------	--------------

(Annex #1)

5. (a) Has any person named in item 4(b) rendered services directly in furtherance of the interests of any foreign principal? Yes ☐ No ☒

If yes, identify each such person and describe his service.

- (b) Have any employee or individuals, who have filed a short form registration statement, terminated their employment or connection with the registrant during this 6 month reporting? Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

Name	Position or connection	Date terminated
------	------------------------	-----------------

- (c) During this six month reporting period, has the registrant hired as employees or in any other capacity, any persons who rendered or will render services to the registrant directly in furtherance of the interests of any foreign principal(s) in other than a clerical or secretarial, or in a related or similar capacity? Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

Name	Residence Address	Citizenship	Position	Date Assumed
------	-------------------	-------------	----------	--------------

6. Have short form registration statements been filed by all of the persons named in Items 5(a) and 5(c) of the supplemental statement? Yes ☐ No ☐

If no, list names of persons who have not filed the required statement.

**II - FOREIGN PRINCIPAL**

7. Has your connection with any foreign principal ended during this 6 month reporting period?  
 Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

*Name of foreign principal*

*Date of termination*

8. Have you acquired any new foreign principal<sup>2</sup> during this 6 month reporting period?  
 Yes ☐ No ☒

If yes, furnish following information:

*Name and address of foreign principal*

*Date acquired*

9. In addition to those named in Items 7 and 8, if any, list foreign principals<sup>2</sup> whom you continued to represent during the 6 month reporting period.

Spanish Ministry of Commerce

10. **EXHIBITS A AND B**

- (a) Have you filed for each of the newly acquired foreign principals in Item 8 the following:

Exhibit A <sup>3</sup>	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Exhibit B <sup>4</sup>	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

If no, please attach the required exhibit.

- (b) Have there been any changes in the Exhibits A and B previously filed for any foreign principal whom you represented during this six month period? Yes ☐ No ☐

If yes, have you filed an amendment to these exhibits? Yes ☐ No ☐

If no, please attach the required amendment.

<sup>2</sup> The term "foreign principal" includes, in addition to those defined in section 1(b) of the Act, an individual organization any of whose activities are directly or indirectly supervised, directed, controlled, financed, or subsidized in whole or in major part by a foreign government, foreign political party, foreign organization or foreign individual. (See Rule 100(a) (9)). A registrant who represents more than one foreign principal is required to list in the statements he files under the Act only those principals for whom he is not entitled to claim exemption under Section 3 of the Act. (See Rule 208.)

<sup>3</sup> The Exhibit A, which is filed on form CRM-157 (Formerly OBD-67) sets forth the information required to be disclosed concerning each foreign principal.

<sup>4</sup> The Exhibit B, which is filed on Form CRM-155 (Formerly OBD-65) sets forth the information concerning the agreement or understanding between the registrant and the foreign principal.

### III - ACTIVITIES

- 
11. During this 6 month reporting period, have you engaged in any activities for or rendered any services to any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement?      Yes ☒      No ☐

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail your activities and services:

(See Annex #2)

- 
12. During this 6 month reporting period, have you on behalf of any foreign principal engaged in political activity<sup>5</sup> as defined below?      Yes ☐      No ☐

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail all such political activity, indicating, among other things, the relations, interests and policies sought to be influenced and the means employed to achieve this purpose. If the registrant arranged, sponsored or delivered speeches, lectures or radio and TV broadcasts, give details as to dates, places, of delivery, names of speakers and subject matter.

None of the above referred activities in Item III had anything to do with political propaganda inasmuch as the Cámara does not engage nor promote politics. Its only interest in to promote the selling of spanish products in Puerto Rico.

- 
13. In addition to the above described activities, if any, have you engaged in activity on your own behalf which benefits any or all of your foreign principals?      Yes ☐      No ☒

If yes, describe fully.

---

5 The term "political activities" means any activity that the person engaging in believes will, or that the person intends to, in any way influence any agency or official of the Government of the United States or any section of the public within the United States with reference to formulating, adopting or changing the domestic or foreign policies of the United States or with reference to political or public interests, policies, or relations of a government, a foreign country or a foreign political party.

#### IV - FINANCIAL INFORMATION

14. (a) **RECEIPTS-MONIES**

During this 6 month reporting period, have you received from any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal, any contributions, income or money either as compensation or otherwise? Yes ☒ No ☐

If no, explain why.

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies<sup>6</sup>

Date	From Whom	Purpose	Amount
------	-----------	---------	--------

(See Annex 3 - Financial Information)

\$84,336.18
Total

(b) **RECEIPTS - FUND RASING CAMPAIGN**

During this 6 month reporting period, have you received, as part of a fund raising campaign<sup>7</sup>, any money on behalf of any foreign principal named in items 7, 8, and 9 of this statement? Yes ☐ No ☒

If yes, have you filed an Exhibit D to your registration? Yes ☐ No ☐

If yes, indicate the date the Exhibit D was filed. Date \_\_\_\_\_

(c) **RECEIPTS-THINGS OF VALUE**

During this 6 month reporting period, have you received any thing of value<sup>9</sup> other than money from any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal?

Yes ☐ No ☒

If yes, furnish the following information:

Name of foreign principal	Date received	Description of thing of value	Purpose
---------------------------	---------------	-------------------------------	---------

6, 7 A registrant is required to file an Exhibit D if he collects or receives contributions, loans, money, or other things of value for a foreign principal, as part of a fund raising campaign. (See Rule 201(e))

8 An Exhibit D, for which no printed form is provided, sets forth an account of money collected or received as a result of a fund raising campaign and transmitted for a foreign principal

9 Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks," and the like.

**15. (a) DISBURSEMENTS-MONIES**

During this 6 month reporting period, have you

(1) disbursed or expended monies in connection with activity on behalf of any foreign named in Items 7, 8, and 9 of this statement?      Yes ☐      No ☐

(2) transmitted monies to any such foreign principal?      Yes ☐      No ☐

If no, explain in full detail why there were no disbursements made on behalf of any foreign principal.

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies, including monies transmitted, if any, to each foreign principal.

Date	To Whom	Purpose	Amount
1.	See information detailed on paragraph eleven (11) above.....		32,659.46
2.	Salaries paid to the employees: José A. Yriarte...	\$18,000	
	Eva Fuentes.....	<u>9,000</u>	
			27,000.00

\$ 59,659.46  
Total

**(b) DISBURSEMENTS-THINGS OF VALUE**

During this 6 month reporting period, have you disposed of anything of value<sup>10</sup> other than money in furtherance of or in connection with activities on behalf of any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement?

Yes ☐No ☒

If yes, furnish the following information:

Date disposed	Name of person to whom given	On behalf of what foreign principal	Description of thing of value	Purpose
------------------	---------------------------------	---	-------------------------------------	---------

**(c) DISBURSEMENTS-POLITICAL CONTRIBUTIONS**

During this 6 month reporting period, have you from your own funds and on your own behalf either directly or through any other person, made any contributions of money or other things of value<sup>11</sup> in connection with an election to any political office, or in connection with any primary election, convention, or caucus held to select candidates for political office?

Yes ☐No ☒

If yes, furnish the following information:

Date	Amount or thing of value	Name of political organization	Name of candidate
------	-----------------------------	--------------------------------------	----------------------

10, 11 Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks" and the like.

**V - INFORMATIONAL MATERIALS**

16. During this 6 month reporting period, did you prepare, disseminate or cause to be disseminated any informational materials<sup>12</sup>?  
 Yes ☐ No ☒

IF YES, RESPOND TO THE REMAINING ITEMS IN SECTION V.

17. Identify each such foreign principal.

18. During this 6 month reporting period, has any foreign principal established a budget or allocated a specified sum of money to finance your activities in preparing or disseminating informational materials? Yes ☐ No ☒

If yes, identify each such foreign principal, specify amount, and indicate for what period of time.

19. During this 6 month reporting period, did your activities in preparing, disseminating or causing the dissemination of informational materials include the use of any of the following:

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Radio or TV broadcasts | <input type="checkbox"/> Magazine or newspaper articles | <input type="checkbox"/> Motion picture films            | <input type="checkbox"/> Letters or telegrams |
| <input type="checkbox"/> Advertising campaigns  | <input type="checkbox"/> Press releases                 | <input type="checkbox"/> Pamphlets or other publications | <input type="checkbox"/> Lectures or speeches |
| <input type="checkbox"/> Other (specify) _____  |   |  |   |

20. During this 6 month reporting period, did you disseminate or cause to be disseminated informational materials among any of the following groups:

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Public Officials      | <input type="checkbox"/> Newspapers                   | <input type="checkbox"/> Libraries                |
| <input type="checkbox"/> Legislators           | <input type="checkbox"/> Editors                      | <input type="checkbox"/> Educational institutions |
| <input type="checkbox"/> Government agencies   | <input type="checkbox"/> Civic groups or associations | <input type="checkbox"/> Nationality groups       |
| <input type="checkbox"/> Other (specify) _____ |   |   |

21. What language was used in the informational materials:

- ☐ English ☐ Other (specify) \_\_\_\_\_

22. Did you file with the Registration Unit, U.S. Department of Justice a copy of each item of such informational materials disseminated or caused to be disseminated during this 6 month reporting period? Yes ☐ No ☐

23. Did you label each item of such informational materials with the statement required by Section 4(b) of the Act? Yes ☐ No ☐

12 The term informational materials includes any oral, visual, graphic, written, or pictorial information or matter of any kind, including that published by means of advertising, books, periodicals, newspapers, lectures, broadcasts, motion pictures, or any means or instrumentality of interstate or foreign commerce or otherwise. Informational materials disseminated by an agent of a foreign principal as part of an activity in itself exempt from registration, or an activity which by itself would not require registration, need not be filed pursuant to Section 4(b) of the Act.



## VI--EXECUTION

In accordance with 28 U.S.C. § 1746, the undersigned swear(s) or affirm(s) under penalty of perjury that he/she has (they have) read the information set forth in this registration statement and the attached exhibits and that he/she is (they are) familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his/her (their) knowledge and belief, except that the undersigned make(s) no representation as to truth or accuracy of the information contained in the attached Short Form Registration Statement(s), if any, insofar as such information is not within his/her (their) personal knowledge.

(Date of signature)

(Type or print name under each signature<sup>13</sup>)

9-30-2000

Hiram J. Trizany, President

9-30-2000

Delio A. Cacho, Treasurer

9-30-2000

José A. Yriarte, General Secretary

9-30-2000

<sup>13</sup> This statement shall be signed by the individual agent, if the registrant is an individual, or by a majority of those partners, officers, directors or persons performing similar functions, if the registrant is an organization, except that the organization can, by power of attorney, authorize one or more individuals to execute this statement on its behalf.

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
FARA REGISTRATION UNIT  
CRIMINAL DIVISION  
WASHINGTON, D.C. 20530

**NOTICE**

Please answer the following questions and return this sheet in triplicate with your Supplemental Statement:

1. Is your answer to Item 16 of Section V (Informational Materials - page 8 of Form CRM-154, formerly Form OBD-64-Supplemental Statement):

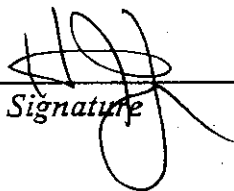
YES \_\_\_\_\_ or NO \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_

(If your answer to question 1 is "yes" do not answer question 2 of this form.)

2. Do you disseminate any material in connection with your registration:

YES \_\_\_\_\_ or NO \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_

(If your answer to question 2 is "yes" please forward for our review copies of all material including: films, film catalogs, posters, brochures, press releases, etc. which you have disseminated during the past six months.)

  
\_\_\_\_\_  
*Signature*

10/11/88  
\_\_\_\_\_  
*Date*

CPA Hiram J. Irizarry

Please type or print name of  
signatory on the line above

President  
\_\_\_\_\_  
*Title*



**ANNEX #1 OF PAGE 2**

<b><u>NAME</u></b>	<b><u>ADDRESS</u></b>	<b><u>CITIZENSHIP</u></b>	<b><u>POSITION</u></b>
Arturo Castro	PO Box 9020777 San Juan, PR 00902	USA	Director
Jesús Maganto	PO Box 7891 Guaynabo, PR 00970	Spanish	Director
J. Peñagaricano	PO Box 70325 San Juan, PR 00936	USA	Director
Doris Torres	PO Box 71514 San Juan, PR 00936	USA	Director
Gildo Massó	PO Box 446 Caguas, PR 00625	USA	Director

**DATE ASSUMED**

January 31, 2000



## **ANNEX #2 - ACTIVITIES**

**January 28, 2000 - XXXIII General Assembly of the Institution held at  
El San Juan Hotel.**

**El San Juan Hotel \$6,086.43; A. Idoate photos \$150;  
Raga Printing \$875; Shanty Flowers \$145; S. Ramos  
\$50; Stage Crew Audiovisual \$340; Naim Merheb  
& Assoc. \$710.....\$ 8,356.43**

**March 7-10, 2000 - Commercial Mission to Food Fair "Alimentaria 2000"  
Barcelona, Spain.**

**Madrid Travel (tickets) \$16,290; Pridco (ticket  
refund) \$1,057; El Nuevo Día (ad) \$1,181.25.....\$18,528.25**

**May 23, 2000 - Luncheon on behalf of all members of the Institution held  
at The Bankers Club - San Juan.**

**The Bankers Club \$3,660.78; A. Idoate photos  
\$125; Shanty Flowers \$110; Raga Printing \$483;  
Naim Merheb & Assoc. \$300; El Nuevo Día  
(ad) \$1,096.....\$ 5,774.78**

---

**TOTAL ACTIVITIES EXPENSES:       \$ 32,659.46**



**ANNEX #3 - FINANCIAL INFORMATION**

for page 5 Item 14(a) - Receipts Monies

<b>DATE</b>	<b>FROM WHOM</b>	<b>AMOUNT</b>
January	Subvention from Spanish Ministry of Commerce	\$ 9,374.97
to		
June	Members Dues	34,050.00
2000		
	Advertising "España y Puerto Rico"	6,300.00
	Sub-total:	\$ 49,724.97
August 25	-Paid by members at lunch	1,843.80
	-Donations from members	4,000.00
March 7-10	-Commercial Mission to "Alimentaria 2000"	19,866.43
May 23	-Paid by members at lunch	2,366.50
	-Donations from members	2,500.00
	Sub-total:	\$ 47,660.00
	<b>GENERAL TOTAL INCOME:</b>	<b>\$ 84,336.18</b>